

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 99 — 958

[C - 98/31547]

**26 NOVEMBRE 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 29 janvier 1998 portant exécution de l'ordonnance du 18 décembre 1997 telle que modifiée par l'ordonnance du 29 octobre 1998 portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 1998 modifiant l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu l'ordonnance du 18 décembre 1997 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions, concernant les programmes de transition professionnelle;

Vu l'ordonnance du 29 octobre 1998 portant assentiment à l'accord de coopération du 15/05/1998 modifiant l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions relatif aux programmes de transition professionnelle;

Vu l'accord de coopération du 4 mars 1997 conclu entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle, tel que modifié par l'accord de coopération du 15 mai 1998;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1988 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du 29 janvier 1998 d'exécution de l'ordonnance du 18 décembre 1997 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard un arrêté résulte de l'obligation que l'accord de coopération du 15 mai 1998 impose aux parties de prendre dans les meilleurs délais les mesures nécessaires à l'exécution du présent accord de coopération modificatif;

Sur proposition du Ministre-Président ayant l'emploi dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 29 janvier 1998 d'exécution de l'ordonnance du 18 décembre 1997 portant assentiment de l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle, les 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup> sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« 4<sup>o</sup> l'accord de coopération : l'accord de coopération du 15 mai 1998 modifiant l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions relatif aux programmes de transition professionnelle; »

**MINISTERIE**

**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 99 — 958

[C - 98/31547]

**26 NOVEMBER 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 29 januari 1998 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 december 1997 zoals gewijzigd door de ordonnantie van 29 oktober 1998 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten met betrekking tot de doorstromingsprogramma's

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de ordonnantie van 18 december 1997 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de ordonnantie van 29 oktober 1998 houdende bekrachtiging van het samenwerkingsakkoord van 15/05/1998 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de BGDA, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van 29 januari 1998 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 december 1997 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld een besluit te nemen voortvloeit uit de verplichting die het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 aan de partijen oplegt om binnen de kortst mogelijke termijn de nodige maatregelen te nemen voor de uitvoering van dit wijzigend samenwerkingsakkoord;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, bevoegd voor werkgelegenheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 1 van het besluit van 29 januari 1998 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 december 1997 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's, worden de leden 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup> respectievelijk vervangen door de volgende leden :

« 4<sup>o</sup> het samenwerkingsakkoord : het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's; »

« 5° l'ordonnance : l'ordonnance du 18 décembre 1997 portant assentiment à l'accord de coopération du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle, telle que modifiée par l'ordonnance du 29 octobre 1998 portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 1998 modifiant l'accord du 4 mars 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions concernant les programmes de transition professionnelle; »

« 7° les travailleurs : les travailleurs visés à l'article 6 de l'accord de coopération. »

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Seuls les demandeurs d'emploi qui n'ont pas obtenu de diplôme, certificat ou brevet d'enseignement secondaire supérieur, peuvent être occupés dans les programmes de transition professionnelle. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, les Ministres peuvent autoriser d'autres niveaux de qualification, dans la décision visée à l'article 7, alinéa 4 d présent arrêté, si le projet de programme de transition professionnelle le justifie.

**Art. 4.** L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le ministre fixe le montant de la prime, en rapport avec la durée du contrat de travail, le coût salarial et le régime de travail. Ce montant est calculé en fonction de l'occupation effective dans le cadre des primes accordées pour le mois concerné. Seuls les jours de travail réellement prestés ainsi que les jours qui y sont assimilés donnent droit à une prime. La somme de l'allocation-intégration visée à l'art. 7, § 1<sup>er</sup> de l'accord de coopération, et de la prime payée ne peut dépasser le coût salarial ».

**Art. 5.** L'article 6 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« L'employeur dispose d'un délai de 3 mois suivant le trimestre pendant lequel il occupait des travailleurs dans le cadre des programmes de transition professionnelle, pour introduire auprès de l'ORBEM une copie de la déclaration O.N.S.S. trimestrielle ».

**Art. 6.** L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, l'employeur peut transformer un emploi à 4/5 temps en un emploi mi-temps, à condition d'avoir reçu l'accord préalable de l'O.R.B.E.M. ».

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 mai 1998.

**Art. 8.** Le Ministre qui a l'emploi dans ses attributions, est chargé d'exécuter le présent arrêté.

Bruxelles, le 26 novembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

« 5° de ordonnantie : de ordonnantie van 18 december 1997 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 29 oktober 1998 houdende bekrachtiging van het samenwerkingsakkoord van 15 mei 1998 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 4 maart 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten betreffende de doorstromingsprogramma's; »

« 7° de werknemers : de werknemers bedoeld in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord. ».

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Enkel de werkzoekenden die geen diploma, getuigschrift of brevet van hoger middelbaar onderwijs behaald hebben, kunnen in een doorstromingsprogramma tewerkgesteld worden. »

In afwijking van het voorgaande lid kunnen de Ministers in de beslissing, bedoeld in artikel 7, vierde lid van dat besluit, andere kwalificatieniveaus toelaten, indien het voorgelegde project van doorstromingsprogramma dit rechtvaardigt. »

**Art. 4.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De minister stelt het bedrag vast van de premie in verhouding tot de duur van de arbeidsovereenkomst, de loonkost en het arbeidsstelsel. Dit bedrag wordt verrekend op basis van de effectieve tewerkstelling binnen het kader van de toegekende premies voor de betrokken maand. Er is slechts recht op een premie voor de werkelijk gepresteerde en de gelijkgestelde arbeidsdagen. De som van de integratie-uitkering zoals bedoeld in art. 7, § 1 van het samenwerkingsakkoord en van de uitbetaalde premie mag de loonkost niet overschrijden ».

**Art. 5.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De werkgever beschikt over een termijn van 3 maanden volgend op het kwartaal waarin hij werknemers tewerkstelde in het kader van de doorstromingsprogramma's, om de bij de BGDA een copie in te dienen van de driemaandelijke R.S.Z.-aangifte ».

**Art. 6.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende lid :

« In afwijking van het voorgaande lid, kan de werkgever een 4/5-betrekking omvormen tot een halftijdse betrekking, mits voorafgaande toestemming van de B.G.D.A. »

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 1998.

**Art. 8.** De Minister bevoegd voor werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 november 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

Ch. PICQUE

F. 99 — 959

[C — 98/31549]

**3 DECEMBRE 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au financement du logement social en Région bruxelloise du 29 octobre 1998

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du Logement et relative au secteur du logement social, notamment les articles 6, 18, 19, 20, 21 et 22;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 1998 relatif au financement du logement social en Région bruxelloise;

N. 99 — 959

[C — 98/31549]

**3 DECEMBER 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de financiering van de sociale huisvesting in het Brussels Gewest van 29 oktober 1998

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 9 september 1993 houdende de wijziging van de Huisvestingscode en betreffende de sector van de sociale huisvesting, inzonderheid op artikelen 6, 18, 19, 20, 21 en 22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 oktober 1998 betreffende de financiering van de sociale huisvesting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;